

Отзыв

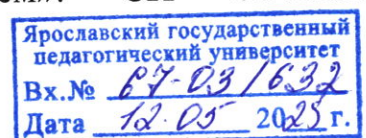
официального оппонента доктора филологических наук, профессора Грачева Михаила Александровича о диссертации Киеу Ань Ву «Феномен *оружие* в русской языковой картине (на фоне вьетнамского языка)», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России

Диссертационная работа Киеу Ань Ву посвящена исследованию семантики слов-названий видов оружия и глаголов, называющих действия, производимые оружием, а также производных лексем, тематически связанных с оружием, для обозначения информации, выходящей за рамки их денотативного содержания.

Очевидна необходимость исследования языкового сознания народа и путей трансляции языкового сознания от одного носителя языка другому. Так же актуален и поиск методологических оснований для объективного изучения отдельных фрагментов ЯКМ, связанных с особенностями национальной культуры. Все это и определяет **актуальность** исследования Киеу Ань Ву, которое обращено к данной проблематике.

Автор ставит своей **целью** провести лингвокультурологическое описание фрагмента русского семантического поля ОРУЖИЕ, осуществив анализ глагольных лексем с корнями *стрел-*, *рв-*, *кол-* и их префиксальных дериватов, а также слов-названий оружия, значимых для русской культуры, на фоне отдельных фактов вьетнамского языка и вьетнамской культуры. Для этого в процессе исследования успешно решаются пять поставленных диссертантом **задач**.

Диссертант четко определяет **объект исследования** – лексику русского языка, входящую в состав семантического поля (СП) ОРУЖИЕ в виде тематических групп «слова-названия видов оружия» и «глаголы, называющие действия, производимые оружием». СП ОРУЖИЕ



рассматривается как один из фрагментов русской ЯКМ. Причём изучаемая лексика анализируется на фоне соответствующих слов вьетнамского языка, что необходимо для выявления и описания своеобразия русской ЯКМ, наблюдаемой инофоном, и ментальных универсалий.

Научная новизна работы заключается в привлечении к анализу культурного феномена ОРУЖИЕ, в разработке методики *контекстуальных корреляций* и её применении для описания лексико-фразеологических единиц семантического поля. При этом методика даёт объективные результаты для понимания производных употреблений языковых знаков и описания феномена ОРУЖИЕ в русской ЯКМ.

Исследуемый материал базируется на солидной **теоретико-методологической базе** (библиографический список составляет 205 единиц). Все это в совокупности с корректным использованием **методов** лингвокультурологического, семантического поля, компонентного, контекстуального анализа также обеспечило **научную достоверность** полученных результатов.

Теоретическая значимость исследования Киеу Ань Ву углубляет представление о специфике русской языковой картины мира, уточняет методику лингвокультурного описания ее фрагментов и вносит существенный вклад в типологическое исследование лингвокультур, что способствует развитию межъязыковых взаимоотношений носителей разных культур (русской и вьетнамской).

Практическая значимость диссертационного исследования Киеу Ань Ву состоит в возможности использования его результатов в вузовских курсах современного русского языка, лингвокультурологии, социолингвистики, при организации научно-исследовательской работы студентов как в Российской Федерации, так и в Социалистической Республике Вьетнам.

Кандидатская диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и четырех приложений.

В первой главе «Теоретические понятия, необходимые для изучения и описания языковой картины мира» рассматриваются отдельные вопросы теоретической лингвистики, которые связаны с изучением значимых единиц языка и с рассмотрением их места в языковой картине мира. В качестве объекта исследования современной российской лингвистики рассматриваются источники культурной информации в языке, эпистемологическая сущность лингвистического знания в рамках системно-структурной и антропоцентрической парадигм изучения русского языка.

Автором был сделан ценный вывод о том, что переориентация современной российской лингвистики на человека и её вхождение в антропоцентрическую парадигму придали старым теоретическим объектам, созданным в лингвоцентрической парадигме, новую значимость. Особое звучание получили такие новые концепции и понятия, как *культурный смысл*, *культурная информация*, *культурная коннотация*. И, кажется, эта позиция автора сможет дать индульгенцию другим исследователям, которые не будут акцентировать внимание только на теоретической русистике.

Размышления исследователя логично и плавно перетекают во вторую главу «Феномен *ОРУЖИЕ* в динамике производных явлений русского языка (на фоне вьетнамского языка)», в которой Киеу Ань Ву не только продолжает доказывать теоретические положения первой главы, но и, приводя многочисленные примеры, развивает многие теоретические утверждения.

В соответствии с задачами работы отобранный лингвокультурологический материал систематизирован автором диссертации с учетом тематики и способов образования, выявлен социокультурный фон новых наименований.

Вторая глава во многом разъясняет смысл переносных значений, связанных с семей *оружие*. Показательным в этом случае является анализ глагола *стрелять*. Заметим, что данная лексема выбрана не случайно: она имеет обширное словообразовательное гнездо, включающее в свой состав 138 дериватов.

Лексическое шестое значение у глагола *стрелять* - «издавать резкие, отрывистые звуки, похожие на выстрелы». *Мотор стреляет. Дрова стреляют. С. кнутом. / безл. В стенах от мороза стреляет. / в зн. прил. Стреляющий звук.*» показывает аспект, связанный исключительно с огнестрельным оружием, производимый им **шум**. Оно имеет явное переносное значение. Диссертант объясняет, что контекст помогает носителям русского языка определить точное значение слова.

Довольно удачно диссертант объясняет появление фразеологизма *стрелять глазами* в значении «бросать короткие, быстрые взгляды; «бросать кокетливые взгляды», которое ассоциируется с передачей в ходе невербальной коммуникации, где действие взгляда обозначает (передаёт) смысл.

Анализ производных употреблений языковых знаков, связанных с оружием, как считает автор диссертации, позволил извлечь большой объём информации для лингвокультурологической интерпретации феномена **ОРУЖИЕ** в русской языковой картине мира.

Эта же мысль содержится и в заключении диссертации. По словам великого педагога К. Д. Ушинского, всё познаётся в сравнении. Поэтому следует подчеркнуть, что благодаря данному исследованию работа Киеу Ань Ву будет иметь большое практическое значение при изучении русского языка. Ведь он проводит сравнение концепта *оружие* в русском языке с вьетнамском языком и утверждает, что, наряду со сходством данной лингвокультурологической реалии, имеются и различия. Но и эти различия помогут в усвоении русского языка. И, вероятно, носителю русского языка, изучившему концепцию Киеу Ань Ву, будет легче осваивать вьетнамский язык.

При несомненно положительной оценке кандидатской диссертации по ходу ознакомления с ее содержанием возникли следующие вопросы и замечания:

1. Почему не выявлялась дифференциация в употреблении семы ОРУЖИЕ в социальных группах российского общества? Хотя было указание (см. с. 98), что лексемы стрелок, стрелять, стрельнуть из нищенски-воровского арготизма, из арготизма деклассированных элементов перешли в разговорную речь других социальных слоев. Сюда же можно отнести как гендерную особенность использованного автором диссертации фразеологизма *стрелять глазками* – «бросать кокетливые взгляды».

2. Почему при анализе использовались только литературные произведения И. А. Бунина, цикл рассказов, объединённых в сборник «Тёмные аллеи»?

3. Думается, что исследуемый материал нужно было ограничить временными рамками.

4. В тексте работы имеются некоторые логические неточности (неувязки), например, на с. 13 автор пишет о том, что «...наиболее заметным противоречием в научной парадигме является несоответствие между статикой и динамикой, если использовать слова И. А. Бодуэна де Куртенэ <...> Слова И. А. Бодуэна де Куртенэ приведены не случайно: они тесно связаны с описанием Т. Куна в том смысле, что в рамках одной научной парадигмы мировоззрение исследователей в значительной степени одинаково и неизменно, но у представителей разных парадигм могут быть радикально различные мировоззрения...». Получается, И. А. Бодуэн де Куртенэ (1845 г.р.) и Т. С. Кун (1922 г.р.) были чуть ли не современниками, тогда как первый скончался в 1929 г., а монография Т. Куна «Структура научных революций» была написана в 1977 г.

Сделанные вопросы и замечания ничуть не умаляют значимость кандидатского исследования и не затрагивают его основных положений.

Стиль изложения и оформление диссертации соответствуют требованиям, предъявляемым к работам такого уровня.

Личный вклад соискателя в решение научной проблемы состоит в реализации поставленных задач на каждом этапе исследования – при отборе

материала, его комплексном анализе с использованием современных методов исследования, разработке и реализации авторской концепции и подготовке публикаций по теме исследования.

Автореферат в полном объеме отражает содержание кандидатской диссертации. Перечень публикаций (3 в научных изданиях, рекомендуемых ВАК РФ, 10 – в иных изданиях) отражает основные положения исследования.

Диссертация представляет собой научно-квалификационную работу, которая соответствует критериям, установленным п.9, п.10, п.11, п.13, п.14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации о порядке присуждения ученых степеней от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор Киеу Ань Ву заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

28 апреля 2025 г.

Доктор филологических наук

(специальность 10.02.01 – Русский язык)

профессор, профессор кафедры преподавания

русского языка как родного и иностранного,

ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный

лингвистический университет

им. Н. А. Добролюбова»

Грачев Михаил Александрович



Адрес места работы:

603155, Россия, Нижний Новгород,

ул. Минина, 31а.

ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный

лингвистический университет

им. Н.А. Добролюбова»

+7(831)4361575

ma-grachev@mail.ru

Выражаю согласие на обработку персональных данных и на размещение на официальном сайте ЯГПУ им. К.Д. Ушинского отзыва оппонента на данную диссертацию.

Проректор НГЛУ им. Н.А. Добролюбова по науке и стратегическому развитию исследовательской деятельности, кандидат филологических наук, доцент

Чанчина А.В.

